《辅修韩语会话（二）》课程教学大纲

**一、课程基本信息**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **英文名称** | Korean Conversation Ⅱ | **课程代码** | KORE2003 |
| **课程性质** | 大类基础课程 | **授课对象** | 辅修朝鲜语专业二年级 |
| **学 分** | 2 | **学 时** | 36 |
| **主讲教师** | 洪艺花 | **修订日期** | 2023年9月 |
| **指定教材** | 《延世韩国语会话3》[韩]延世大学韩国语学堂/世界图书出版公司/2021 | | |

**二、课程目标**

（一）**总体目标：**

本课程为朝鲜语辅修专业二年级的专业必修课程，旨在培养学生韩国语语言基本技能，增强语言交际能力，拓展知识面和知识结构，提高基本素养、增强学习意识，在学习中了解他国文化，培养人文情怀，增强文化自信，为今后的工作学习打下良好的素质基础。

（二）课程目标：

本课程作为专业必修课程，采用灵活多样的教学方法和手段对学生进行听、说等基本语言技能的培训和强化，着力培养学生跨文化交际能力，提升创新思维能力，进一步拓展相关语言及文化背景知识，增强人文情怀。

**课程目标1：帮助学生掌握韩国语的基本语言知识**

1.1 帮助学生进一步掌握韩国语的基本语言知识，培养听说基本技能

1.2 帮助学生养成韩国语思维和跨文化交际的习惯

**课程目标2：** **培养学生团队合作意识、参与学习共同体**

2.1 帮助学生以团队合作的方式完成学习任务

2.2 培养学生提出问题、分析问题和解决问题的能力

**课程目标3：** **帮助学生了解对象国国情文化，拓宽学生国际视野**

3.1 了解语言中体现的对象国文化，真正实现跨文化交际

3.2 了解中韩语言与文化的不同，增加知识同时增强文化自信

（三）课程目标与毕业要求、课程内容的对应关系

**表1：课程目标与课程内容、毕业要求的对应关系表**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **课程目标** | **课程子目标** | **对应课程内容** | **对应毕业要求** |
| 课程目标1 | 1.1 | 语音、词汇、语法 | 基础语言知识和技能 |
| 1.2 | 听说训练 | 语言综合运用能力 |
| 课程目标2 | 2.1 | 小组活动、小组项目 | 具备团队合作意识和能力 |
| 2.2 | 小组活动、合作完成作业 | 了解并参与学习共同体 |
| 课程目标3 | 3.1 | 对象国文化介绍 | 了解对象国文化 |
| 3.2 | 中韩语言文化对比 | 拓宽视野，增强自信 |

**三、教学内容**

**第一章 대학생활**  大学生活

(1) 제 소개를 하겠습니다. 我来做一下自我介绍

(2) 성적을 잘 받고 싶으면 어떻게 해야 돼요? 要想取得好成绩，应该怎么做？

1.教学目标

提高韩国语听说读写译能力；

能作自我介绍；介绍家乡和朋友；在迎新会上做自我介绍；掌握做介绍时需要的词汇和语法；询问与大学生活相关的事情；掌握与大学相关的词汇

2.教学重难点

语法的使用：-ㄴ/은 지……됐습니다, -았으면/었으면/였으면 합니다, -고 싶으면…… -아야/어야/여야 돼요? -ㄹㅈ/을지……ㄹ지/을지 잘 모르겠어요, -기는 하지만

3.教学内容

讲解和练习、发表讨论相结合。

4.教学方法

讲授法、讨论法、演绎法

5.教学评价

课堂提问、作业检查、发表评价、测验评估

**第二章 쇼핑 购物**

(1) 어떤 물건이 좋을까요?

(2) 콜라도 한 병 배달해 주세요.

1.教学目标

提高韩国语听说读写译能力

能讨论各种购物场景；学会用韩语在商店购物、推荐商品；打电话订购商品并请求（配送员）配送商品&提出特殊要求

2.教学重难点

语法的使用: -려고/으려고 하는데, -려고/으려고 하는데요, 로/으로

3.教学内容

课文、单词、听力、阅读、模仿造句和对话

4.教学方法

讲授法、讨论法、演绎法

5.教学评价

课堂提问、作业检查、发表评价、测验评估

**第三章 유학생활 留学生活**

(1) 뭐 좀 물어보려고하는데요 我想咨询点事情

(2) 방 청소는 내가 할게 房间由我来打扫

1.教学目标

提高韩国语听说读写译能力

学会咨询、查找信息和讨论校园生活；去办公室咨询事情；掌握与咨询相关的语法；协商解决问题

2.教学重难点

语法的使用: 뭐 좀 물어보려고 하ㅡㄴ데요, 뭐 좀 알고 싶어서 왔는데요, -면/으면 됩니다

3.教学内容

课文、单词、听力、阅读、模仿造句和对话

4.教学方法

讲授法、讨论法、演绎法

5.教学评价

课堂提问、作业检查、发表评价、测验评估

**第四章 여행 旅行**

(1) 엠티를 언제 갈까? 我们什么时候进行团队建设呢？

(2) 숙박비는 얼마인가요? 住宿费是多少？

1.教学目标

提高韩国语听说读写译能力

能深入咨询旅行相关内容；制定团队建设计划；掌握与旅行相关的词汇；咨询与旅行相关的事情

2.教学重难点

语法的使用: 로/으로 할까? -ㄴ/은/는/ㄹ/을 게 어떠니? -기로 하자, -는지/ㄴ지/은지/ㄹ지/을지 아세요?, -나요?

3.教学内容

课文、单词、听力、阅读、模仿造句和对话

4.教学方法

讲授法、讨论法、演绎法

5.教学评价

课堂提问、作业检查、发表评价、测验评估

**第五章 학교시설 学校设施**

(1) 책을 빌리려면 어떻게 해야 합니까? 我想借书，应该怎么做？

(2) 국제 특급으로 보내면 얼마나 걸릴까요? 使用国际特快邮寄需要多长时间？

1.教学目标

提高韩国语听说读写译能力

能深入咨询学校设施相关内容；询问如何使用图书馆；掌握与图书馆使用指南相关的词汇；在邮局寄东西；掌握与邮件相关的词汇

2.教学重难点

语法的使用: -려면/으려면, -아/어/여 가지고, 로/으로 해 주세요, 에 따라

3.教学内容

课文、单词、听力、阅读、模仿造句和对话

4.教学方法

讲授法、讨论法、演绎法

5.教学评价

课堂提问、作业检查、发表评价、测验评估

**第六章 만남 见面**

(1) 인천까지 어떻게 가요? 怎么去仁川站？

(2) 약속을 지킬 수 없게 됐어요. 我不能赴约了

1.教学目标

提高韩国语听说读写译能力

能作讨论各种聚会；询问、说明如何去约会地点；打电话变更约会并道歉

2.教学重难点

语法的使用: 에 가려면 어떻게 가야 해요?, -다가…… -세요/으세요, -면/으면 ……가/이 보여요, -아서/어서/여서…… -게 됐어요, -ㄴ다고/는다고/다고 해요

3.教学内容

课文、单词、听力、阅读、模仿造句和对话

4.教学方法

讲授法、讨论法、演绎法

5.教学评价

课堂提问、作业检查、发表评价、测验评估

**第七章 일상생활 日常生活**

(1) 드라이클리닝 좀 해 주세요 请帮我干洗一下

(2) 가방을 잃어버렸는데요. 包丢了

1.教学目标

提高韩国语听说读写译能力

能谈论日常生活、网络相关主题；使用便利设施；掌握与便利设施相关的单词；说明有关失误的情况并寻求帮助

2.教学重难点

语法的使用:-는데/ㄴ데/은데……-아서요/어서요/여서요, -는 대로, -는데도/ㄴ 데도/은데…… -아/어/여 있어요,

3.教学内容

课文、单词、听力、阅读、模仿造句和对话

4.教学方法

讲授法、讨论法、演绎法

5.教学评价

课堂提问、作业检查、发表评价、测验评估

**第八章 공공시설 公共设施**

(1) 머리가 아픈데다가 소화도 안 돼요. 我头疼，还消化不良

(2) 농구 교실을 신청하려고 하는데요. 我想报名上篮球课

1.教学目标

提高韩国语听说读写译能力

能谈论公共设施相关主题；在医院说明症状；掌握与医院、疾病相关的词汇；去文化中心打听清楚报名条件，然后报名课程

2.教学重难点

语法的使用: -는/ㄴ/은 데다가, -아요/어요/여요…… -고요, -ㄹ/을 테니까…… -세요/으세요, -아야/어야/여야, -는/ㄴ/은 편이네요

3.教学内容

课文、单词、听力、阅读、模仿造句和对话

4.教学方法

讲授法、讨论法、演绎法

5.教学评价

课堂提问、作业检查、发表评价、测验评估

**第九章 취미 爱好**

(1) 일주일에 두세 번 정도 등산을 해요. 我一周爬两三次山

(2) 한국 전통문화를 좀 배우고 싶은데요 我想学习韩国传统文化

1.教学目标

提高韩国语听说读写译能力

能谈论大学文化、学生爱好相关主题；询问与爱好相关的事情，回答于此相关的问题；询问与休闲活动相关的事情，推荐休闲活动

2.教学重难点

语法的使用: -거든요, -ㄴ대요/는대요/대요, -ㄴ다고/는다고/다고 하던데

3.教学内容

课文、单词、听力、阅读、模仿造句和对话

4.教学方法

讲授法、讨论法、演绎法

5.教学评价

课堂提问、作业检查、发表评价、测验评估

**第十章 문화생활 文化生活**

(1) 외국인이 볼 만한 한국 영화 있어요? 有适合外国人看的韩国电影吗？

(2) 그 영화가 아주 감동적이던데요 那部电影非常感人

1.教学目标

提高韩国语听说读写译能力

能深入探讨与文化生活相关内容；推荐电影或演出；谈论观看电影或演出后的感想

2.教学重难点

语法的使用: -ㄹ/을 만한, -ㄹ걸요/을걸요, -던데요

3.教学内容

课文、单词、听力、阅读、模仿造句和对话

4.教学方法

讲授法、讨论法、演绎法

5.教学评价

课堂提问、作业检查、发表评价、测验评估

**四、学时分配**（四号黑体）

**表2：各章节的具体内容和学时分配表**（五号宋体）

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 章节 | 章节内容 | 学时分配 |
| 第一章 | 대학생활 | 4 |
| 第二章 | 쇼핑 | 4 |
| 第三章 | 유학생활 | 4 |
| 第四章 | 여행 | 4 |
| 第五章 | 학교시설 | 4 |
| 第六章 | 만남 | 4 |
| 第七章 | 일상생활 | 4 |
| 第八章 | 공공시설 | 4 |
| 第九章 | 취미 | 4 |
|  |  | 36 |

**五、教学进度**

**表3：教学进度表**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 周次 | 章节名称 | 内容提要 | 授课时数 | 作业及要求 | 备注 |
| 1 | 第一章 | 제 소개를 하겠습니다. | 2 | 学会自我介绍 |  |
| 2 |  | 성적을 잘 받고 싶으면 어떻게 해야 돼요? | 2 | 学会描述大学生活 |  |
| 3 | 第二章 | 어떤 물건이 좋을까요? | 2 | 学会用韩国语进行购物 |  |
| 4 |  | 콜라도 한 병 배달해 주세요 | 2 | 学会打电话订购东西 |  |
| 5 | 第三章 | 뭐 좀 물어보려고 하는데요 | 2 | 学会如何进行咨询 |  |
| 6 |  | 방 청소는 내가 할게 | 2 | 学会如何协商合作完成任务 |  |
| 7 | 第四章 | 엠티를 언제 갈까? | 2 | 制定团建计划 |  |
| 8 | 숙박비는 얼마인가요? | 2 | 组织旅游，完成合作计划 |  |
| 9 | 第五章 | 책을 빌리려면 어떻게 해야 합니까? | 2 | 学会利用学校的相关设施 |  |
| 10 | 국제 특급으로 보내면 얼마나 걸릴까요? | 2 | 学会去邮局邮递包裹 |  |
| 11 | 第六章 | 인천역까지 어떻게 가요? | 2 | 完成一次约会 |  |
| 12 | 약속을 지킬 수 없게 됐어요 | 2 | 学会如何取消约会 |  |
| 13 | 第七章 | 드라이클리닝 좀 해 주세요 | 2 | 学会去美容 |  |
| 14 | 가방을 잃어버렸는데요 | 2 | 寻物启事 |  |
| 15 | 第八章 | 머리가 아픈데다가 소화도 안 돼요 | 2 | 去医院向医生说明病症 |  |
| 16 | 농구 교실을 신청하려고 하는데요 | 2 | 加入学校的社团 |  |
| 17 | 第九章 | 일주일에 두세번 정도 등산을 해요 | 2 | 学会描述自己的休闲生活 |  |
| 18 |  | 한국 전통문화를 좀 배우고 싶은데요 | 2 | 了解韩国的传统文化 |  |

**六、教材及参考书目**

1. [韩]延世大学韩国语学堂，2021， 《延世韩国语会话3》，世界图书出版公司
2. [韩]延世大学韩国语学堂，2021， 《延世韩国语会话1》，世界图书出版公司
3. [韩]延世大学韩国语学堂，2021， 《延世韩国语会话2》，世界图书出版公司

**七、教学方法**

1．讲授法：主要讲授课文内容、词汇、语法等

2．任务型教学：课堂上学生组成团队进行会话练习。

**（一）课程考核与课程目标的对应关系**

**表4：课程考核与课程目标的对应关系表**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **课程目标** | **考核要点** | **考核方式** |
| 课程目标1 | 词汇、语法、课文理解 | 平时考核、期中期末末考试 |
| 课程目标2 | 团队合作、沟通交流 | 小组发表、同伴互评 |
| 课程目标3 | 文化调查，中韩对比 | 口头报告、同伴互评 |

**（二）评定方法**

**1．评定方法**

平时成绩：20%，期中考试：20%，期末考试60%

**2．课程目标的考核占比与达成度分析**

**表5：课程目标的考核占比与达成度分析表**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **考核占比**  **课程目标** | **平时** | **期中** | **期末** | **总评达成度** |
| 课程目标1 | 20% | 20% | 60% | 课程目标达成度={0.2ｘ平时目标成绩+0.2ｘ期中目标成绩+0.6ｘ期末目标成绩}/目标总分 |
| 课程目标2 | 20% | 20% | 60% |
| 课程目标3 | 20% | 20% | 60% |

**（三）评分标准**

| **课程**  **目标** | **评分标准** | | | | |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **90-100** | **80-89** | **70-79** | **60-69** | **＜60** |
| **优** | **良** | **中** | **合格** | **不合格** |
| **A** | **B** | **C** | **D** | **F** |
| **课程**  **目标1** | 能够非常好地掌握单词、句型、语法等基本语言概念。 | 能够很好地掌握单词、句型、语法等基本语言概念。 | 能够较好地掌握单词、句型、语法等基本语言概念。 | 能够基本掌握单词、句型、语法等基本语言概念。 | 不能掌握单词、句型、语法等基本语言概念。 |
| **课程**  **目标2** | 能够非常好地进行日常交流，完成有效沟通。 | 能够很好地进行日常交流，完成有效沟通。 | 能够较好地进行日常交流，完成有效沟通。 | 能够基本地进行日常交流，完成有效沟通。 | 不能进行日常交流，无法完成有效沟通。 |
| **课程**  **目标3** | 能够非常好地使用所学语言知识进行讨论、写作描述。 | 能够很好地使用所学语言知识进行讨论、写作描述。 | 能够较好地使用所学语言知识进行讨论、写作描述。 | 能够基本使用所学语言知识进行讨论、写作描述。 | 不能使用所学语言知识进行讨论、写作描述。 |